GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNUKO BATZARRAK 2019EKO ABENDUAREN 17AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 17 DE DICIEMBRE DE 2019.
BILDUTAKOAK	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Amaia Aguirre Muñoa And.

BATZARKIDEAK	**VOCALES**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Irantzu Uriarte Gómez And.
Álvaro González Pérez Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Janire Ocio Celada And.
Iñigo Urkitza Yañez Jn.
Carmen Díaz Pérez And

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, bi mila eta hemeretziko abenduaren hamazazpian eta Amaia Aguirre Muñoa alkate andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a diecisiete de diciembre de dos mil diecinueve, y bajo la presidencia de la Sra. Alcaldesa, doña Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

558.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2019KO ABENDUAREN 10EAN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

558.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 10 DE DICIEMBRE DE 2019.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2019ko abenduaren 10eko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 10 de diciembre de 2019.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

559.- BIDEBARRI KALEAREN INGURUKO SARE BEREIZIAK HOBETZEKO OBRA KONTRATUAREN ALDAKETA ONESTEA.

559.- APROBAR LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE OBRAS DE MEJORA DE LAS REDES SEPARATIVAS EN EL ENTORNO DE LA CALLE BIDEBARRI.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: BIDEBARRI KALEAREN INGURUETAN SARE BEREIZIAK HOBETZEKO OBRA egikaritzeko kontratuaren aldaketa onestea eta espedientearen hasiera baimentzea.

PRIMERO: Autorizar el inicio del expediente y aprobar la modificación del contrato de ejecución de la OBRA DE MEJORA DE LAS REDES SEPARATIVAS EN EL ENTORNO DE LA CALLE BIDEBARRI.

Kontratu-aldaketa horren helburua obra egikaritzeko epea hiru astez luzatzea da; hau da, 2019ko abenduaren 31ra arte.

Dicha modificación contractual tiene como objeto la ampliación del plazo de ejecución de la obra en tres semanas, hasta el día 31 de diciembre de 2019.

560.- ALDI BATERAKO TURISMOKO INFORMAZIO PUNTUETAN BISITARIEI ARRETA

560.- APROBAR LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DEL SERVICIO DE ATENCIÓN Y ASESORAMIENTO A

ETA AHOLKUA EMATEKO ZERBITZU KONTRATUAREN ALDAKETA ONESTEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- ALDI BATERAKO TURISMO INFORMAZIOKO GUNEETAN BISITARIEI ARRETA ETA AHOLKULARITZA EMATEKO ZERBITZUAREN kontratuaren aldarazpena onestea. Zerbitzu hori ATLAS SERVICIOS EMPRESARIALES, S.A. (ADECCO OUTSOURCING) sozietateari esleitu zitzaion (horren IFK A08673261 da) Tokiko Gobernu Batzarraren 293 zenbakidun Erabakiaren bidez, 2017/06/27ko ohiko bilkuran.

Aldarazpen horren bidez, aurrekontuaren zenbatekoa 8.152,88 €-tan (ZORTZI MILA EHUN ETA BERROGEITA HAMABI EURO ETA LAUROGEITA ZORTZI ZENTIMO), % 21eko BEZa barne, zabaldu zen bisitarien bolumenaren igoerari eta zerbitzua jendeari irekitzeko ordutegia zabaltzeko erabakiari erantzutearen ondoreetarako.

BIGARRENA.- Esleipendunak honako berme osagarri hau eratu beharko du Udal Diruzaintzan 15 (HAMABOST) egun balioduneko epean, erabaki hau jakinarazten denetik zenbatzen hasita:

• ALDI BATERAKO TURISMO INFORMAZIOKO GUNEETAN BISITARIEI ARRETA ETA AHOLKULARITZA EMATEKO ZERBITZUA: 407,64 (LAUREHUN ETA ZAZPI EURO ETA HIRUROGEITA LAU ZENTIMO) euroko munta duen

VISITANTES EN LOS PUNTOS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA TEMPORALES.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Aprobar la modificación del contrato del SERVICIO DE ATENCIÓN Y ASESORAMIENTO A VISITANTES EN LOS PUNTOS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA TEMPORALES, adjudicado a la razón social ATLAS SERVICIOS EMPRESARIALES, S.A. (ADECCO OUTSOURCING), con CIF A08673261, mediante Acuerdo número 293 de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria de fecha 27/06/2017.

Dicha modificación consiste en ampliar el importe del presupuesto en 8.152,88€ (OCHO MIL CIENTO CINCUENTA Y DOS euros y OCHENTA Y OCHO céntimos), IVA del 21% incluido, a fin de atender al incremento de volumen de visitantes y la decisión de ampliar el horario de apertura al público del servicio.

SEGUNDO.- El adjudicatario deberá constituir en la Tesorería Municipal, en el plazo de 15 (QUINCE) días hábiles, contado desde la notificación del presente acuerdo, la siguiente garantía complementaria:

• SERVICIO DE ATENCIÓN Y ASESORAMIENTO A VISITANTES EN LOS PUNTOS DE INFORMACIÓN TURÍSTICA TEMPORALES: garantía complementaria por importe de 407,64€ (CUATROCIENTOS SIETE euros y SESENTA Y CUATRO céntimos).

berme osagarria.

LAUGARRENA.- Proposatutako aldarazpena administrazio-agirian formalizatuko da, 15 (HAMABOST) egun baliodunekoepean, ebazpen hau enpresa esleipendunari jakinarazten zaionetik zenbatzen hasita.

CUARTO.- La modificación propuesta se formalizará en documento administrativo, dentro del plazo de 15 (QUINCE) días hábiles, a contar desde la notificación a la empresa adjudicataria de la presente resolución.

561.- OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUENTZAKO LEGEZKO AHOLKULARITZA EMATEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

561.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE ASESORÍA LEGAL PARA EL SERVICIO SOCIAL DE BASE.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: URTEBETEZ luzatzea (bigarren eta azken luzapena), 2020-01-05etik 2021-01-04ra, PATRICIA VERDES CEARRA andrearekin (NAN: 30.559.473-V) sinatutako kontratuaren indarraldia, GETXOKO UDALEKO OINARRIZKO GIZARTE-ZERBITZURAKO LEGE-AHOLKULARITZA ZERBITZUA emateko, urtean 6.160 euroko zenbatekoan, gehi 1.293,60 euro (% 21eko BEZari dagozkionak).

PRIMERO: Prorrogar durante UN AÑO desde el 05/01/2020 al 04/01/2021 (segunda y última prórroga), la vigencia del contrato suscrito con Dña. PATRICIA VERDES CEARRA, con DNI: 30.559.473-V, del SERVICIO DE ASESORÍA LEGAL PARA EL SERVICIO SOCIAL DE BASE DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, por un importe anual de 6.160.-euros más 1.293,60.-euros del 21% de I.V.A.

BIGARRENA: Aipatutako kontratuaren urteko zenbatekoa 6.160 euroan (gehi % 21eko BEZari dagozkion 1.293,60 euro) luzatzetik ondorioztatutako gastuei aurre egiteko behar besteko kreditua egoteko ezinbestekoa izango da 2020rako onesten edo luzatzen den aurrekontuan horretarako diru-kopurua esleitzea, aurrekontua betearazteko udal-arauaren 28.3 artikuluan ezartzen den moduan.

SEGUNDO: El crédito adecuado y suficiente para hacer frente a esta prórroga, por un importe anual de 6.160.-euros más 1.293,60.-euros correspondiente al 21% de I.V.A., queda supeditado a la existencia efectiva de consignación en el presupuesto que se apruebe o prorrogue para 2020, en los términos previstos en el artículo 28.3 de la NMEP.

562.- HERRI BIDEKO IGOGAILU PANORAMIKO BERTIKALEN

562.- APROBACIÓN DE LA REVISIÓN DE PRECIOS Y

PREBENTZIO ETA ZUZENKETA MANTENTZE LANETAKO ZERBITZUA LUZATZEKO ETA PREZIOEN BERRIKUSPENA ONESTEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: THYSSENKRUPP ELEVADORES SLU enpresari (IFK: B-46001897) prezioen berrikuspena onestea GETXO UDALERRIKO BIDE PUBLIKOAN IGOGAILU PANORAMIKO BERTIKALEN PREBENTZIO- ETA ZUZENTZE-IZAERAKO MANTENTZE-LANEN ZERBITZUA emateko, % 1,87ko igoeraren arabera, (KPIak Euskal Autonomia Erkidegoan 2017ko urritik 2018ko urrira izandako aldakuntzaren % 2,2aren % 85, hain zuzen ere); urteko zenbateko eguneratu hauetan:

- Prebentziozko mantentze-zerbitzua: 2019-01-08tik 2019-07-11ra, 15.515,32.- euro urtean, gehi % 21eko BEZari dagozkion 3.258,22 euro. 2019-07-12tik aurrera (Tokiko Gobernu Batzarraren 2019-05-28ko 251. Erabakiaren bidez egindako kontratu-aldaketaren bidez, zeina 2019-07-12an sinatu baitzen), berriz, 18.618,38 euro urtean, gehi % 21eko BEZari dagozkion 3.909,86 euro.

- Zuzenketako mantentze-zerbitzua: 2019-01-08tik 2019-07-11ra, 2.566,39.- euro urtean, gehi % 21eko BEZari dagozkion 538,94 euro. 2019-07-12tik aurrera (Tokiko Gobernu Batzarraren 2019-05-28ko 251. Erabakiaren bidez egindako kontratu-

PRÓRROGA DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE LOS ASCENSORES PANORÁMICOS VERTICALES EN VÍA PÚBLICA.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la revisión de precios a la razón social THYSSENKRUPP ELEVADORES, S.L.U, con C.I.F. nº B-46001897 para el SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE LOS ASCENSORES PANORÁMICOS VERTICALES EN VÍA PÚBLICA DEL MUNICIPIO DE GETXO de acuerdo con el incremento del 1,87% (correspondiente al 85% de 2,2% variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma Vasca desde el mes de octubre de 2017 al mes de octubre de 2018), resultando los siguientes importes anuales actualizados:

- Servicio de mantenimiento preventivo: 15.515,32.-€/anuales más 3.258,22.-€ correspondiente al 21% de I.V.A. a partir del día 08/01/2019 hasta el 11/07/2019 y de 18.618,38.-€/anuales más 3.909,86.-€ correspondiente al 21% de I.V.A. a partir del 12/07/2019 (por modificación del contrato en Junta de Gobierno Local nº 251 de fecha 28/05/2019 y firma del mismo el 12/07/2019)

- Servicio de mantenimiento correctivo: 2.566,39.-€/año más 538,94.-€ correspondiente al 21% de I.V.A. a partir del día 08/01/2019 hasta el 11/07/2019 y de 3.079,68.-€/año más 646,73.-€ correspondiente al 21% de I.V.A. a partir del 12/07/2019 (por

aldaketaren bidez, zeina 2019-07-12an sinatu baitzen), berriz, 3.079,68 euro urtean, gehi % 21eko BEZari dagozkion 646,73 euro.

BIGARRENA: Luzatuko da (bigarren eta azken luzapena), 2020-01-08tik 2021-01-07ra, THYSSENKRUPP ELEVADORES SLU enpresarekin (IFK: B-46001897) sinatutako kontratuaren indarraldia, GETXO UDALERRIKO BIDE PUBLIKOAN IGOGAILU PANORAMIKO BERTIKALEN PREBENTZIO- ETA ZUZENTZE-IZAERAKO MANTENTZE-LANEN ZERBITZUA emateko, urteko zenbateko hauetan:

- Prebentziozko mantentze-zerbitzua: 18.618,38 euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 3.909,86 euro.

- Zuzenketako mantentze-zerbitzua: 3.079,68.-euro urtean gehi % 21eko BEZari dagozkion 646,73 euro.

HIRUGARRENA: Beharrezko gastua baimentzea eta xedatzea, 441,82.-eurotan (% 21eko BEZa barne), prezioen berrikuspenari aurre egiteko, 2019-01-08tik 2020-01-07ra, banakapen honen arabera:

- Prebentziozko mantentze-zerbitzua: 142,41 euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 29,91 euro, 2019-01-08tik 2019-07-11ra bitarteko aldian; eta 170,89 euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 35,89 euro 2019-07-12tik 2020-01-07ra bitarteko aldian.

- Zuzenketako mantentze-zerbitzua: 23,56 euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 4,95 euro, 2019-01-08tik 2019-07-11ra bitarteko aldian; eta 28,27 euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 5,94 euro 2019-07-12tik 2020-

modificación del contrato en Junta de Gobierno Local nº 251 de fecha 28/05/2019 y firma del mismo el 12/07/2019)

SEGUNDO: Prorrogar desde el 08/01/2020 al 07/01/2021 (segunda y última prórroga), la vigencia del contrato suscrito con THYSSENKRUPP ELEVADORES, S.L.U, con C.I.F. nº B-46001897 para el SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE LOS ASCENSORES PANORÁMICOS VERTICALES EN VÍA PÚBLICA DEL MUNICIPIO DE GETXO, por los siguientes importes anuales:

- Servicio de mantenimiento preventivo: 18.618,38.-€ más 3.909,86.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- Servicio de mantenimiento correctivo: 3.079,68.-€/año más 646,73.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

TERCERO: Autorizar y disponer el gasto necesario por importe de 441,82.-€ I.V.A. del 21% incluido, para hacer frente a la revisión de precios del 08/01/2019 al 07/01/2020, conforme al siguiente desglose:

- Servicio de mantenimiento preventivo: 142,41.-€ más 29,91.-€ del 21% de I.V.A. correspondiente al período del 08/01/2019 hasta el 11/07/2019 y 170,89.-€ más 35,89.-€ del 21% de I.V.A. correspondiente al período del 12/07/2019 al 07/01/2020.

- Servicio de mantenimiento correctivo: 23,56.-€ más 4,95.-€ del 21% de I.V.A. correspondiente al período del 08/01/2019 hasta el 11/07/2019 y de 28,27.-€ más 5,94.-€ del I.V.A. correspondiente al período del

01-07ra bitarteko aldian.

LAUGARRENA: GETXO UDALERRIKO BIDE PUBLIKOAN IGOGAILU PANORAMIKO BERTIKALEN PREBENTZIO- ETA ZUZENTZE-IZAERAKO MANTENTZE-LANEN ZERBITZUAREN kontratuaren luzapenari aurre egiteko beharrezkoa den gastua, urtean guztira gehienez 21.698,06 eurokoa gehi % 21eko BEZari dagozkion 4.556,59 eurokoa izango dena eta 2020-01-08tik 2021-01-07ra bitarteko aldiari dagokiona —ondoren zehaztuko den banakapenaren arabera—, ondoko baldintzaren menpe egongo da: 2020rako onetsi edo luzatuko den aurrekontuan horretarako nahikoa diru-esleipen egotea, Aurrekontua Betearazteko Udal Araudiaren 28.3 artikuluan ezarritako baldintzetan:

- Prebentziozko mantentze-zerbitzua: 18.618,38 euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 3.909,86 euro.

- Zuzenketako mantentze-zerbitzua: 3.079,68.-euro urtean gehi % 21eko BEZari dagozkion 646,73 euro.

<u>563.- ALONSO KALEAN PLATAFORMA BAKAR BAT EGIKARITZEKO OBRA-PROIEKTUA ONESTEA, HAREN ADJUDIKAZIORAKO IZAPIDEEN HASIERA BAIMENTZEA, PLEGUAK ONESTEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.</u>

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

12/07/2019 al 07/01/2020.

CUARTO: El gasto necesario para hacer frente a la prórroga del SERVICIO DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE LOS ASCENSORES PANORÁMICOS VERTICALES EN VÍA PÚBLICA DEL MUNICIPIO DE GETXO, por un importe máximo total de 21.698,06.-€/año más 4.556,59.-€ correspondiente al 21% de I.V.A., correspondiente al período del 08/01/2020 al 07/01/2021 -conforme al desglose que se detalla a continuación-, queda supeditado a la existencia efectiva de consignación en el presupuesto que se apruebe o prorrogue para el 2020, en los términos previstos en el artículo 28.3 de la NMEP:

- Servicio de mantenimiento preventivo: 18.618,38.-€ más 3.909,86.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- Servicio de mantenimiento correctivo: 3.079,68.-€/año más 646,73.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

<u>563.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS DE EJECUCIÓN DE UNA PLATAFORMA ÚNICA EN LA CALLE ALONSO, AUTORIZAR EL INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA SU ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.</u>

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: ALONSO KALEAN PLATAFORMA BAKARRA BETEARAZTEKO OBRAREN proiektua onestea. Aurrekontua 225.625,0 eurokoa da, BEZ barne, eta gauzatzeko epea 3 hilabetekoa izango da gehienez, Zuinketa Egiaztatzeko Aktatik zenbatzen hasita.

PRIMERO: Aprobar el Proyecto de la OBRA DE EJECUCIÓN DE UNA PLATAFORMA ÚNICA EN LA CALLE ALONSO, cuyo Presupuesto asciende 225.625,00 euros, I.V.A. incluido y su plazo de ejecución será como máximo de 3 meses, a contar desde el Acta de Comprobación de Replanteo.

BIGARRENA: Erreferentziako obra esleitzeko izapideak Prozedura Irekiaren bidez hasteko baimena ematea.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación, por el Procedimiento Abierto, para la adjudicación de la obra de referencia.

HIRUGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautuko duten Administrazioko Klausula Berezien eta Teknikoen Pleguak onestea

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

LAUGARRENA: Aipatutako kontrataziotik eratorritako betebeharrei aurre egiteko beharrezkoa den gastua baimentzea; horren munta 225.625,00 euro da.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 225.625,00 euros.

BOSGARRENA: Kontratuaren arduraduna Herri Lanetako ingeniari teknikoa, Mª José Cob andrea, izendatzea SPKLren 62. artikulutik eratorritako lege-ondorioetarako eta agindu horrek obraren zuzendari fakultatiboari esleitzen dion erantzukizunari kalterik egin gabe.

QUINTO: Nombrar responsable del contrato a la Ingeniera Técnica de Obras Públicas, Mª José Cob, a los efectos legales que se deriven del artículo 62 de la LCSP y sin perjuicio de la responsabilidad que dicho precepto atribuye al Director/a Facultativo/a de la obra.

564.- HIRIKO HONDAKIN SOLIDOEN EDUKIONTZIAK ERABILTZERAKOAN IRISGARRITASUNA HOBETZEKO LANAK ADJUDIKATZEKO PROPOSAMENA (1.1. FASEA: ONTZIAK ETA PAPERA/KARTOIA BILTZEKO EDUKIONTZIETAN AHO SISTEMA BAT INSTALATZEA).

564.- ADJUDICACIÓN DE LOS TRABAJOS DE MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD EN EL EMPLEO DE CONTENEDORES DE RESIDUOS SOLIDOS URBANOS (FASE 1.1-INSTALACIÓN DE SISTEMA DE BOCAS EN FRACCIONES DE ENVASES Y PAPEL/CARTÓN)

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza

A propuesta del concejal responsable

arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA: HHSEN EDUKIONTZIEN ERABILERAN IRISGARRITASUNAREN HOBEKUNTZA LANAK (1.1 FASEA: ONTZIEN ETA PAPEREN/KARTOIEN GAIETAN AHO SISTEMA JARRI), "CESPA, COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SERVICIOS PUBLICOS AUXILIARES S.A." (IFK A-82741067) enpresari esleitzea, 92.661,02 eurotan, gehi 19.458,81€, BEZaren %21eko BEZari dagozkionak, hau da, guztira 112.119,34 euro.

Esleipena adjudikazio irizpideei emandako puntuazioen arabera egin da. Proposamen honen zortzigarren aurrekarian laburbilduta jasotakoak dira.

BIGARRENA: Kontratua betetzeko epea 4 (lau) hilabetekoa izango da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik aurrera zenbatuta.

Berme epea, adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, 3 (hiru) urtekoa izango da.

Esleipendunak bere eskaintzan (hirugarren gutunazalean) sartutako hobekuntzak egikaritu beharko ditu.

HIRUGARRENA.- SPKLearen 153 artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foru kalea, 8) aurkeztu beharko du kontratua formalizatzeko.

Kontratua gauzatzeko gehienezko epea hamabost egun baliodunekoa da, lizitatzaileei eta hautagaiei esleipenaren

del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Adjudicar a la empresa "CESPA, COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SERVICIOS PUBLICOS AUXILIARES S.A.", con CIF: A-82741067, LOS TRABAJOS DE MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD EN EL EMPLEO DE CONTENEDORES DE RSU (FASE 1.1: INSTALACIÓN DE SISTEMA DE BOCAS EN FRACCIONES DE ENVASES Y PAPEL/CARTÓN), por importe de 92.661,02€, más 19.458,81€ correspondientes al 21% de I.V.A., lo que suma un total de 112.119,34 euros.

La adjudicación se realiza sobre la base de las puntuaciones asignadas a los diferentes criterios de adjudicación, y que resumidamente se recogen en el antecedente séptimo de esta resolución.

SEGUNDO: El plazo de ejecución de las obras será de 4 (cuatro) meses a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo.

El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de 3 (tres) años.

La adjudicataria habrá de llevar a cabo las mejoras incluidas en su oferta (sobre tercero).

TERCERO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 153 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato.

El plazo máximo para la formalización será de quince días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que se

jakinarazpena egin eta datorren egunetik zenbatzen hasita, SPKLaren 151. artikuluak dioen bezala. Dagokion moduan abisatuko zaio

realice la notificación de la adjudicación a licitadores y candidatos en la forma prevista en el artículo 151 de la LCSP. Será oportunamente avisada.

LAUGARRENA: Obraren egikaritze-fasean, RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION S.L.P. empresa Segurtasun eta Osasuneko koordinatzaile izendatzen da; zehazkiago, Verónica Sanabria Luis izango da koordinatzailea (ordezkoa: Aitor Jiménez Ibarra). Eraikuntza-obretarako gutxieneko segurtasun- eta osasun baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

CUARTO: Nombrar Coodinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la entidad RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P., en la persona de Verónica Sanabria Luis (suplente: Aitor Jiménez Ibarra), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

BOSTGARRENA: Adjudikaziodunak lanerako segurtasun eta osasun plana egin beharko du. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.

QUINTO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

SEIGARRENA: Kontratua betetzeko izendatuko diren langileei aplikatu beharreko lan hitzarmena honako hau izango da: Estatuko saneamendu publiko, bide-garbiketa, ureztapena, hondakinen jasoketa, garraio eta ezabapena eta estolderia garbitu eta kontserbatzeko sektorearena.

SEXTO: El Convenio laboral de aplicación a los trabajadores que han de realizar los trabajadores será el estatal del sector de saneamiento público, limpieza viaria, riegos, recogida, transporte y eliminación de residuos, limpieza y conservación del alcantarillado.

ZAZPIGARRENA: SPKLearen 153 artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foru kalea, 8) aurkeztu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita, horretarako dagokion

SÉPTIMO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se

legez abisatua izango delarik.

reciba la notificación de la presente resolución y para la cual será debidamente avisado.

ZORTZIGARRENA: Ebazpen hau prozeduran parte hartu duen lizitatzaile bakarrari jakinaraztea.

OCTAVO: Notificar a la presente resolución a la única licitadora participante en el proceso.

565.- KALE BARRITIK EVARISTO CHURRUCA KAIRA BITARTEKO KALEETAN ARGITERIA PUBLIKOAREN EFIZIENTZIA ETA KUDEAKETA HOBETZEKO ETA SARE ELEKTRIKOAK ARAUDIARI EGOKITZEKO OBRAK ADJUDIKATZEA.

565.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE ADECUACIÓN DE REDES ELÉCTRICAS A NORMATIVA Y MEJORA DE LA EFICIENCIA Y GESTIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO ENTRE LAS CALLES BARRIA Y MUELLE EVARISTO CHURRUCA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: BARRIA KALEA ETA EVARISTO CHURRUCA KAIAREN ARTEAN ARGIZTAPEN PUBLIKOAREN KUDEAKETA ETA EFIZIENTZIA HOBETZEKO ETA SARE ELEKTRIKOAK ARAUDIRA EGOKITZEKO OBRAK “INELCO 2001, S.L.” (IFK B-95171054) enpresari esleitzea, 162.250,00 eurotan, gehi 34.072,50€, BEZaren % 21eko BEZari dagozkionak, hau da, guztira 196.322,50 euro.

PRIMERO: Adjudicar a la empresa “INELCO 2001, S.L.” con CIF: B-95171054, las OBRAS DE ADECUACIÓN DE REDES ELÉCTRICAS A NORMATIVA Y MEJORA DE LA EFICIENCIA Y GESTIÓN DEL ALUMBRADO PÚBLICO ENTRE LAS CALLES BARRIA Y MUELLE EVARISTO CHURRUCA, por importe de 162.250,00€, más 34.072,50€ correspondientes al 21% de I.V.A., lo que suma un total de 196.322,50 euros.

Esleipena adjudikazio irizpideei emandako puntuazioen arabera egin da. Proposamen honen bederatzigarren aurrekarian laburbilduta jasotakoak dira.

La adjudicación se realiza sobre la base de las puntuaciones asignadas a los diferentes criterios de adjudicación, y que resumidamente se recogen en el antecedente noveno de esta resolución.

BIGARRENA: Kontratua betetzeko epea, 16 (hamasei) astebetekoa izango da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik aurrera zenbatuta.

SEGUNDO: El plazo de ejecución del contrato será de 16 (dieciséis) semanas, a contar desde la fecha del Acta de Comprobación de Replanteo.

Adjudikaziodunak bere eskaintzako terminu guztiak bete beharko ditu, 3 gutunazalekoak barne (ebazpen honen zazpigarren aurrekarian jasotzen direnak).

La adjudicataria habrá de cumplir con todos los términos de su oferta, incluidos los del sobre 3 (que se recogen el antecedente séptimo de esta resolución).

HIRUGARRENA: Obraren egikaritze-fasean, RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION S.L.P. enpresa Segurtasun eta Osasuneko koordinatzaile izendatzen da; zehazkiago, Verónica Sanabria Luis izango da koordinatzailea (ordezkoa: Aitor Jiménez Ibarra). Eraikuntza-obretarako gutxieneko segurtasun- eta osasun baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

TERCERO: Nombrar Coodinador en materia de Seguridad y Salud durante la fase de ejecución de la obra, a la entidad RCS ARQUITECTURA Y PREVENCION, S.L.P., en la persona de Verónica Sanabria Luis (suplente: Aitor Jiménez Ibarra), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

LAUGARRENA: Adjudikaziodunak lanerako segurtasun eta osasun plana egin beharko du. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.

CUARTO: El adjudicatario está obligado a elaborar un Plan de Seguridad y Salud en el trabajo. Dicho Plan deberá ser presentado al Coordinador en materia de Seguridad y Salud para que éste emita el correspondiente informe.

BOSTGARRENA: Kontratua betetzeko izendatuko diren langileei aplikatu beharreko lan hitzarmena Bizkaiko eraikuntza hitzarmena izango da.

QUINTO: El Convenio laboral de aplicación a los trabajadores que han de realizar los trabajadores será el de Construcción de Bizkaia.

SEIGARRENA: SPKLearen 153 artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foru kalea, 8) aurkeztu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita, horretarako dagokion legez abisatua izango delarik.

SEXTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 153 de la LCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la presente resolución y para la cual será debidamente avisado.

ZAZPIGARRENA: Ebazpen hau parte hartu duen lizitatzaile bakarrari jakinaraztea.

SÉPTIMO: Notificar la presente resolución al único licitador participante.

566.- LAGUNTZEN BATZORDEKO KIDEAK IZENDATZEA, ZEINEK KORPORAZIOA ORDEZKATUKO DUTEN.

566.- DESIGNACIÓN DE MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE AYUDAS, EN REPRESENTACIÓN DE LA CORPORACIÓN.

Kontu-hartzailetza orokorra, diruzaintza, Langileria eta Antolaketa arloetako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau onartu da:

A propuesta del concejal responsable de las Áreas de Intervención general, Tesorería, Personal y Organización, se acordó:

Lehenengoa.- Laguntza Batzordeko kide izendatzea, Udalbatzaren ordezkaritzan, zinegotzi hauek:

- Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
- Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV)
- Janire Ocio Celada (EAJ/PNV)
- Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
- Carlos Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)
- Gonzalo Zorrilla Lequerica Pañeda (PP)
- Alicia González del Valle (PP)
- Cristina Zamora Chuquiguanga (EH BILDU)
- Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
- Carmen Díaz Pérez (PSE-EE)

Primero.- Designar como miembros de la Comisión de Ayudas, en representación de la Corporación, a las/os siguientes Concejalas/es:

- Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
- Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV)
- Janire Ocio Celada (EAJ/PNV)
- Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
- Carlos Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)
- Gonzalo Zorrilla Lequerica Pañeda (PP)
- Alicia González del Valle (PP)
- Cristina Zamora Chuquiguanga (EH BILDU)
- Ibon Rodríguez Larrinaga (EH BILDU)
- Carmen Díaz Pérez (PSE-EE)

• Paula Amieva Clemente (ELKARREKIN PODEMOS)

Bigarrena.- Erabaki hau izendatutako zinegotziei jakinaraztea.

LURRALDEA

567.- OBRA LIZENTZIA EMATEA, TOMAS OLABARRI KALEKO 4. ZENBAKIAN DAGOEN LOKALA BERRIZTATZEKO, EGOITZAZKO ERABILERA EMATEKO.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- Vanesa Vergara Villalba andreari obra-lizentzia emango zaio, udal-mugarte honetako Tomás Olabarri kaleko 4. zenbakian dagoen lokal bat eraberritzeko eta haren erabilera bizitegira aldatzeko. Hori guztia, bat etorriz aurkeztutako egikaritze-proiektuarekin, María Elorriaga Garate eta Nikola Elorriaga Garate arkitektoek sinatua eta EHAEOak 2019ko urriaren 31n ikus-onetsia. Hala, zehatz bete behar du idazkian adierazitakoa, bai eta honako baldintza hauek ere:

Etxebizitza horren azalera erabilgarria 54,43 m2 ingurukoa da.

- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.
- Obra egikaritzean enpresa batek baino

• Paula Amieva Clemente (ELKARREKIN PODEMOS)

Segundo.- Notificar el presente acuerdo a las/os Corporativas/os designadas/os.

TERRITORIO

567.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REFORMA DEL LOCAL SITO EN LA C/TOMÁS OLÁBARRI, 4, PARA SU CAMBIO DE USO A RESIDENCIAL.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a Dª. Vanesa Vergara Villalba, licencia de obras de reforma de un local sito en calle Tomás Olabarri nº 4, de este término municipal, obras dirigidas a su cambio de uso a residencial. Todo ello de conformidad con el proyecto de ejecución presentado, firmado por los Arquitectos Dª. María Elorriaga Garate y D. Nikola Elorriaga Garate, visado en el C.O.A.V.N. el 31 de octubre de 2019, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito y a las siguientes condiciones:

La superficie útil aproximada para la futura vivienda es de 54,43 m2

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.
- Cuando en la ejecución de la obra

gehiagok parte hartzen badu, edo enpresa batek eta hainbat langile autonomok, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzailea izendatuko du, obrek irauten duten bitartean.

intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Bereziki gogorarazten da aurkeztu diren planoak, udalak onetsiak, zehatz betez egin behar dela eraikuntza. Horretarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se podrán realizar por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

- Edozein aldaketa egiteko baimena eskatu beharko da obrak gauzatu baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi dagokion udal-baimena izan arte.

- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

II. Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak ezarritakoan oinarrituta, obran sortzen diren hondakinak behar bezala kudeatuko direla bermatzeko, kudeaketaren kostuaren % 120ko fidantza jarri beharko dute. Kasu honetan, fidantza 2.633,89 € da.

II. Con base en lo que se establece el Art.5 del Decreto 112/2012 de 26 de junio por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición, se deberá depositar una fianza que garantice la adecuada gestión de los residuos que se produzca en la obra por un valor del 120% del coste de gestión de residuos. En el caso que nos ocupa la fianza es de 2.633,89€.

III.- Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:

III. Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006 de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

- Obrak gehienez hilabeteko epean hasiko dira, erabaki hau jakinarazten denetik aurrera zenbatuta.

- Las obras se iniciarán como máximo en el plazo de 1 mes a contar desde la notificación del presente Acuerdo.

- Obra hauek egiteko epea ezin da izan 5 hilabete baino luzeagoa (eskaeraren arabera).

- El plazo para la ejecución de estas obras se estima no podrá ser superior a 5 meses(de acuerdo con la solicitud).

- Obrak gehienez hilabetez egon

- El periodo máximo en que puede estar

daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

- Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez direnean, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik etenda daudenean, eta luzapenik eman ez bada, udalak adieraziko du, administrazio-prozeduraren ostean eta interesdunaren entzunaldiarekin, lizentzia iraungi egin dela, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izan gabe.

IV.- Obrak bukatutakoan, lehen erabilerako lizentzia eskatu behar da. Eskaerarekin batera, obren azken ziurtagiria eta likidazioa aurkeztu behar dira, baita behin betiko planoak ere (eskalan eta oinplanoan kotatuta), teknikari eskudunek sinatuta eta dagozkien elkargo ofizialek ikus-onetsita.

Dokumentazio horrekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispeneko material eta hondakinak kudeatzeko azken txostena, 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin.

Inola ere ezingo da etxebizitza erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte.

Betebehar hori ez betetzearen ardura lizentziaren titularrarena izango da.

V. Berariaz jasota geratzen da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan xedatutakoa betez, lizentziak jabetza-

interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 1 mes.

-Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el ayuntamiento declarará, previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

IV. Al finalizar las obras deberán de solicitar la correspondiente licencia de primera utilización aportando liquidación y certificado final de las obras y planos definitivos a escala y acotados de la planta, suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes.

Deberá de acompañar a esta documentación, el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del decreto112/2012.

En ningún caso se podrá utilizar la vivienda, sin haber concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia.

V.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a

eskubidetik salbu eta hirugarrenei kalterik eragin barik emango direla.

BIGARRENA.- Erabaki hau interesdunei jakinarazikо zaie, eta egokiak diren errekurtsoak adieraziko zaizkie.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 37.800,69 eurokoa dela.

salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 37.800,69 €.

568.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, URKIXO KALEKO 15. ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINEKO SOTOKO TRASTELEKUAK GAITZEKO.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- ALEJANDRA UNZALU ARAMBURUO CONEJO ORUE andreari, MARTÍN BALLESTEROS jaunaren izen eta ordezkaritzan, eskatutako obra-lizentzia emango zaio, Areetako Urkixo kaleko 15. zenbakian dagoen eraikineko sotoko trastelekuak gaitzeko. Hori guztia, aurkeztutako oinarrizko proiektuarekin eta eranskinarekin bat etorriz (2019-04-16an eta 2019-11-14an aurkeztu ziren, hurrenez hurren), Iñigo de Viar arkitektoak sinatuak. Idazkian adierazitakoa bete behar da, baita baldintza hauek ere:

- Lanak hasi aurretik egikaritze-proiektu bat aurkeztu beharko da, dagokion elkargo ofizialak ikus-

568.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA HABILITACIÓN DE TRASTEROS PARA EL SÓTANO DEL EDIFICIO SITO EN LA C/URKIJO, 15.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a Dª. ALEJANDRA UNZALU ARAMBURUO CONEJO ORUE, en nombre y representación de D. MARTÍN BALLESTEROS, la licencia de obras solicitada para la habilitación de trasteros para el sótano del edificio sito en calle Urkijo nº 15, de Las Arenas; todo ello, de acuerdo con el proyecto básico y anexo presentados en fechas 16.04.2019 y 14.11.2019, respectivamente, firmados por el Arquitecto D. Iñigo de Viar, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito y a las siguientes condiciones:

- Con antelación al inicio de las labores será preciso entregar un Proyecto de Ejecución visado por el Colegio Oficial

onetsita.

- Edozein aldaketa egiteko baimena eskatu beharko da obrak gauzatu baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi dagokion udal-baimena izan arte.

- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok parte hartzen badu, edo enpresa batek eta hainbat langile autonomok, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzailea izendatuko du, obrek irauten duten bitartean.

- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

Eusko Jaurlaritzaren Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuz,

- Obrak, gehienez ere, lizentzia hau onartzearen jakinarazpena jaso eta hilabete beranduago hasiko dira.

- Obra hauek egiteko epea ezin da izan hamar hilabete baino luzeagoa.

- Obrak gehienez hilabetez egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio.

Epeak igaro eta obrak hasi edo amaitu ez direnean, edo sustatzaileari dagozkion arrazoiengatik etenda daudenean, eta luzapenik eman ez bada, udalak adieraziko du, administrazio-prozeduraren ostean eta

correspondiente.

- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, en evitación de daños a terceros.

Teniendo en cuenta lo establecido en el Art. 215 de la Ley 2/2006 de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo,

- Las obras se iniciarán como máximo un mes después del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia.

- El plazo para la ejecución de estas obras se estima no podrá ser superior a diez meses.

- El período máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de un mes.

Transcurridos los plazos en los que la obra no se hubiese iniciado o no hubiese finalizado, o estuviera interrumpida por causa imputable al promotor, sin que se haya otorgado una prórroga, el Ayuntamiento declarará,

interesdunaren entzunaldiarekin, lizentzia iraungi egin dela, inolako kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izan gabe.

previo procedimiento administrativo con audiencia al interesado, la caducidad de la licencia, sin derecho a indemnización alguna.

II. - Bermeak: - Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzeko 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluan jasotakoa betez, 120,00 euroko fidantza (100,00 euroren % 120) osatu beharko da eraikuntza- eta eraispen-hondakinak behar bezala kudeatuko direla bermatzeko.

II. - Garantías: - En cumplimiento del art. 5 del Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, deberá constituirse una fianza por importe de 120,00 € (120% de 100,00 €), para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

III.- - Obrak amaitutakoan, lehen erabilerako dagokion lizentzia eskatu eta obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu beharko ditu, eskalako eta oinplanoko behin betiko planoekin batera, dagokion elkargo profesionalak ikus-onetsita eta eskumeneko teknikariak sinatuta. Horrez gain, obran sortutako hondakinen eta eraikuntza-materialen kudeaketaren azken txostena ere aurkeztu beharko du, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan adierazten diren edukiekin.

III. - Una vez finalizadas las obras, deberá solicitar la correspondiente licencia de primera utilización y presentar la liquidación y certificado final de las obras, junto con los planos definitivos a escala y acotados de la planta, suscritos por un técnico competente y visados por el Colegio Profesional correspondiente, así como el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición generados en la obra, con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 del Decreto 112/2012.

IV.- Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza-eskubidetik salbu eta beste inori kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoa betez.

IV.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

V.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, eta jarri ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

V.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik obra horiei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 17.498,57 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado correspondiente a dichas obras

asciende a la cantidad de 17.498,57 €.

569.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, NEGUBIDE KALEKO 37. ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINA ERAISTEKO LANETARAKO.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- GABINO GOROSTIZA EZQUERRA jaunari, ESLORA PROYECTOS SL enpresaren (IFK: B95608196) izen eta ordezkaritzan, oniritzia ematea Negubide kaleko 37. zenbakian zegoen eraikina eraisteko lanei dagokienez; horretarako lizentzia egoka eman zen Tokiko Gobernu Batzarraren 2018-07-17ko 316. Erabakiaren bidez.

II.- GABINO GOROSTIZA EZQUERRA jaunari, ESLORA PROYECTOS SL enpresaren (IFK: B95608196) izen eta ordezkaritzan, 3/2018/1/004147 zenbakidun banku-abala, 3.363,13 eurokoa, itzuliko zaio. Negubide kaleko 37. zenbakiko eraikina eraisteko obra-lizentzia jasotzean eratu zuen abal hori.

III.- EDUARDO GALLEGO URIBE jaunari, NEGUBIDE 37 S.COOP sozietatearen izen eta ordezkaritzan, 3/2018/1/006060 zenbakidun banku-abala, 24.775,37 eurokoa, itzuliko zaio. Negubide kaleko 37. zenbakiko eraikina eraisteko obra-lizentzia jasotzean eratu zuen abal hori.

569.- CONCESIÓN DE LICENCIA PARA LOS TRABAJOS DE DERRIBO DE LA EDIFICACIÓN SITA EN LA C/NEGUBIDE, 37.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. GABINO GOROSTIZA EZQUERRA, en nombre y representación de ESLORA PROYECTOS, S.L. (C.I.F.: B95608196), el visto bueno a los trabajos de derribo de la edificación que existía en el nº 37 de la C/ Negubide, para cuya ejecución fue otorgada la oportuna licencia de derribo por acuerdo nº 316, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el día 17.07.18.

II.- Conceder a D. GABINO GOROSTIZA EZQUERRA, en nombre y representación de ESLORA PROYECTOS, S.L. (C.I.F.: B95608196), la devolución del aval bancario número 3/2018/1/004147, que, por importe de 3.363,13 euros, fue constituido al otorgamiento de la licencia de obras para el derribo de la edificación sita en el nº 37 de la C/ Negubide.

III.- Conceder a D. EDUARDO GALLEGO URIBE, en nombre y representación de NEGUBIDE 37, S.COOP, la devolución del aval bancario número 3/2018/1/006060, que, por importe de 24.775,37 euros, fue constituido al otorgamiento de la licencia de obras para el derribo de la edificación sita en el nº 37 de la C/ Negubide.

IV.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, eta jarri ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

IV.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik egikaritze materialeko aurrekontua 67.262,66 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será realizada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material asciende a 67.262,66 euros.

570.- OBRA-LIZENTZIA EMATEA, LEIOA ETORBIDEKO 25. ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINA BI ETXEBIZITZATAN BANATZEKO.

570.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA DIVISIÓN EN DOS VIVIENDAS DEL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. DE LEIOA, 25.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

LEHENENGOA:
I.- Luis Ángel Bayo Mendieta jaunari obra-lizentzia emango zaio, Getxoko udal-mugarteko Leioa etorbideko 25. zenbakian dagoen higiezina bi etxebizitzatan banatzeko. Hori guztia, aurkeztutako oinarrizko proiektuarekin eta erantsitako dokumentazioarekin bat etorriz, José Ramón Foraster Bastida arkitektoak sinatuta. Hala, bere idazkian adierazitakoa zehatz-mehatz bete beharko du.

PRIMERO:
I.- Conceder a D. Luis Ángel Bayo Mendieta licencia de obras para la división en 2 viviendas del inmueble sito en Avenida de Leioa nº 25, de este término municipal de Getxo. Todo ello de conformidad con el proyecto básico y documentación anexa presentada, firmadas por el Arquitecto D. José Ramón Foraster Bastida, debiendo ajustarse enteramente a lo indicado en su escrito.

Halaber, baldintza hauek bete beharko ditu:

Además, deberá cumplir las siguientes condiciones:

a) Bizkaiko Foru Aldundiko Ondare Zerbitzuaren 2019ko urriaren 22ko 187/19 Foru Ebazpenean jasotakoak.

a) Indicadas en la Resolución foral nº 187/19, de 22 de octubre de 2019del Servicio de Patrimonio de la Diputación Foral de Bizkaia,

b) Udaleko arkitektoaren 2019ko azaroaren 28ko txostenean jasotakoak:

- Lanak hasi aurretik, gehienez 60

b) Indicadas en el informe del Arquitecto Munciipal de fecha 28 de noviembre de 2019:

- Con antelación al inicio de las

eguneko epean, egikaritze-proiektu bat aurkeztu beharko da, dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsia eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek ontzat emana.

- Egindako obrak zehatz-mehatz bete beharko du zure eskaeran jasotakoa, baita 38197/2019 espedientearen 3.1 eta 3.3 zenbakidun planoetan ezarritakoa ere; eraikineko sotoko solairuan egin nahi diren erabilerak aldatu dira bertan. Honako erabilera hauek proposatu dira solairu horretarako: upeltegia, trastelekua, harraska, jaki-tokia, instalazioen gela, esekilekua eta altuerarik gabeko aire-ganbera. Indarrean dagoen Getxoko Hiri-antolamenduko Plan Orokorraren arabera, erabilera horiek baimendu daitezke eta hasierako oinarrizko proiektuan proposatu zirenak, zeinak ezin baitziren baimendu, ordezten dituzte.
- Berariaz gogorarazten da eraikitzean derrigorrezkoa dela aurkeztutako planoak, udalak onetsitakoak, zehatz betetzea.

- Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.
- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok parte hartzen badu, edo enpresa batek eta hainbat langile autonomok, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzailea izendatuko du, obrek irauten duten bitartean.

labores será preciso entregar un Proyecto de Ejecución visado por el Colegio Oficial correspondiente. (plazo máximo 60 días), que deberá obtener el visto bueno de los Servicios Técnicos Municipales.
- La obra ejecutada deberá ajustarse enteramente a lo indicado en su solicitud y a lo establecido en los dos planos 3.1 y 3.3 del expediente 38197/2019 donde se modifican los usos pretendidos en la planta sótano del edificio. Los usos planteados para dicha planta serán los de bodega, trastero, fregadero, despensa, cuarto de instalaciones, tendedero y cámara de aire sin altura. Dichos usos son autorizables con base en el Plan General de Ordenación Urbana de Getxo vigente y sustituyen a los planteados en el proyecto básico original, que no resultaban autorizables; y,

- Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento.
- Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.
- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.
- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

- Lizentzia hau betetzeko epeak eta iraungitasuna:

- Obrak hilabeteko epean hasiko dira, aurkeztutako egikaritze-proiektua ontzat ematen denetik zenbatuta.

- Obrak egikaritzeko, gehienez, 10 hilabeteko epea finkatu da.

- Obrak, gehienez ere, hilabetez egon daitezke geldirik, sustatzaileari egotzi ahal zaizkion arrazoiengatik.

- Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak ezarritakoan oinarrituta, obran sortzen diren hondakinak behar bezala kudeatuko direla bermatzeko, kudeaketaren kostuaren % 120ko fidantza jarri beharko dute obrak hasi aurretik. Kasu honetan, fidantza 3.624,00 € da.

c. Azpiegitura eta Zerbitzuetako Unitateko buruaren 2019-09-17ko txostenean jasotakoak:

OROKORRAK
Obrak hasi aurretik, urbanizazio-proiektua edo -eranskina aurkeztu beharko da, eta zerbitzu teknikoen oniritzia izan beharko du obren zuinketa egiaztatzeko dataren aurretik, fatxaden aurrean, lurzatiaren itxieretan eta espazio publikoetan (edo obrak amaitzean espazio publiko izango direnetan) egingo diren urbanizazio-obrak eta instalazioak jasotzen eta zehazten dituena, Ur, Saneamendu, Bide, Argi Publiko eta Lorezaintza zerbitzuetan eragina dutenak (horietatik, daudenak), kontuan izanik HAPOn definitutakoa eta ondoko atal

- Plazos de ejecución de esta licencia y caducidad de la misma:

- El plazo de inicio de las obras será de 1 Mes, contado a partir del visto bueno al proyecto de ejecución presentado.

- Se establece un plazo máximo para la ejecución de los trabajos de 10 Meses.

- El periodo máximo que podrá estar interrumpida la ejecución de las obras por causas imputables a su promotor será de 1 Mes.

- Con base en lo que se establece el Art.5 del Decreto 112/2012 de 26 de junio por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición, antes del inicio de las obras se deberá depositar una fianza que garantice la adecuada gestión de los residuos que se produzca en la obra por un valor del 120% del coste de gestión de residuos. En el caso que nos ocupa la fianza es de 3.624,00 €.

c. Condiciones recogidas en el informe del Jefe de Unidad de Infraestructura y Servicios de fecha 17.09.19:

GENERALES
Previo al inicio de los trabajos deberá presentar el necesario Proyecto o Anexo de Urbanización y tener visto bueno de los servicios técnicos antes de la fecha de comprobación de replanteo de las obras donde queden recogidas y definidas las obras de urbanización e instalaciones a ejecutar frente a las fachadas, los cierres de la parcela y en los espacios públicos o que vayan a pasar a serlo tras las obras y que afecten a los servicios de Agua, Saneamiento, Vialidad, Alumbrado Público y Jardinería en su caso, todo ello conforme a lo definido en el PGOU y a

hauetan jasotakoa. Ezinbestekoa izango da txosten honetan jasotako irizpideen arabera aurkeztu eta egikaritzea.

lo recogido en los apartados siguientes, siendo imprescindible su presentación y ejecución acorde con los criterios incluidos en el presente informe.

Obrak hasi baino lehen, udal-teknikariek zuinketa onetsi beharko dute. Aldez aurretik beharrezko dokumentazio grafikoa bidali beharko da, instalazioen oraingo egoera zehazteko. Horrenbestez, obrak amaitzen direnean izandako kalte edo hondatze oro beraiei egotziko zaie.

Antes de iniciar las obras, el replanteo de las mismas deberá de ser aprobado por los técnicos municipales, remitiendo previamente la documentación gráfica precisa para determinar el estado y situación actual de las instalaciones. Se entiende que todo daño o deterioro detectado con posterioridad a las obras será imputable a éstas.

Obrak egindakoan, lehenbiziko okupazioko lizentziarako eskaerarekin eta/edo urbanizazioaren harrerarekin batera, urbanizazioaren azken egoeraren plano topografiko digitalizatua aurkeztu behar da, urbanizazioaren elementu guztiak xehatuz, baita instalatu edo aldatu diren eta udalarenak direnak (edo udalarenak izango direnak) ere: hiri-altzariak, lorategiak, zoruak eta abar. Lurzoru publikoan zehar doazen edo lurzoru publikoan dauden ur-sareen, saneamenduaren, drainatzearen eta argiztapenaren obra-amaierako planoak ere aurkeztu behar dira, jabetza publikoa nahiz pribatua izan, plano topografiko hori oinarri izango dutenak. Plano topografikoa egiterakoan, Delineazio Zerbitzuak ezartzen dituen baldintzak beteko dira. Obra-amaierako dokumentazio grafikoa euskarri informatiko alfanumeriko nahiz grafikoan aurkeztu behar da, udalaren SIG-GIS sistemarekin bateragarria dena.

Una vez ejecutadas las obras, y junto con la solicitud de licencia de primera ocupación y/o recepción de la urbanización, deberá presentarse un plano topográfico digitalizado del estado final de la urbanización, en el que se detallarán todos los elementos de la misma, incluso los que han sido instalados o modificados y que sean, o vayan a pasar a ser, de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación… así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por o se ubiquen en suelo público ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico. El plano topográfico se realizará siguiendo las condiciones que desde el Servicio de Delineación sean establecidas. La documentación gráfica fin de obra deberá de presentarse en soporte informático alfanumérico y gráfico compatible con el sistema SIG-GIS municipal.

Gogoeta orokor modura, udal-eskumeneko sareetan, eskatzaileak ez du baimenik izango udal-instalazioak maniobratzeko udaleko Zerbitzu

Como consideración general, el peticionario no está autorizado a la maniobra de instalaciones municipales sin el acuerdo y presencia y/o

Teknikoen adostasuna eta presentzia eta/edo baimena ez baditu.

autorización de los Servicios Técnicos municipales en las redes de competencia municipal.

Arestian azaldutakoa betetzen ez bada, Azpiegitura eta Zerbitzu Sailak eskatutako lizentzia bertan behera utziko du, ondorio egokietarako.

El incumplimiento de lo anteriormente señalado vendrá a anular la licencia solicitada por parte del departamento de Infraestructura y Servicios, a los efectos oportunos.

URA ETA SANEAMENDUA

AGUA Y SANEAMIENTO

Aurkeztu beharreko proiektuak edo urbanizazioaren eranskinak ezinbestean jasoko ditu lurzati horretan gauzatuko diren hornidura eta saneamendurako irtenbideak; horiek honako baldintzak beteko dituzte:

En el Proyecto o Anexo de Urbanización a presentar se deberán presentar las soluciones tanto para el abastecimiento como para el saneamiento de la parcela, que deberá cumplir las siguientes condiciones:

Ur-hornidura:

Abastecimiento de agua:

Juan Prado kalean, ø150 mm-ko udal-hodian, burdinurtuzko ø100 mm-ko hodiarekin hargune berria egingo da. Lurzatiaren aurrean hargunea egingo da burdinurtuzko beste balbula batekin, eta handik hasiko da hargune partikularra. Ondoren, bolako balbula jarriko da lurzoru publikoaren eta pribatuaren arteko mugan (baldin eta lurzatiko mugaren eta hodi orokorraren arteko distantzia 1 metro baino handiagoa bada).

Se ejecutará una nueva acometida con tubería de ø100mm de fundición en la tubería municipal de ø150mm de la calle Juan Prado, una vez en el frente de parcela se ejecutará acometida con otra válvula de fundición de la que arrancará la acometida particular y posteriormente se instalará la válvula de bola en el límite de suelo público y suelo privado (en caso de que la distancia entre el límite de parcela y la tubería general de distribución sea >1 metro).

Suteetarako hargunea behar izanez gero, ur hargunetik bereizita egingo da, eta dagokion burdinurtuzko balbula izango du.

En caso de necesitar acometida de incendios, ésta se realizará independientemente de la toma de agua y con la correspondiente válvula de toma de fundición.

Estoldak:

Alcantarillado:

Zatika egingo da hargunea, PVCzko ø315 mm-ko hodiarekin, Leioa etorbidean dauden udal-kolektoreetan.

Se acometerá separativamente, con tubería de PVC ø315mm, a los colectores municipales existentes en la Avda. de Leioa.

Hargunea egiten zaien kutxatilak behar bezala birjarriko dira, hodiak jasoz eta kaina erdia baldintza berriei egokituz.

Se repondrán correctamente las arquetas a las que se acometa, recibiendo los tubos y adaptando la media caña a las nuevas condiciones.

Orain dagoen espaloian aldaketarik egin behar bada, hustubideak egingo dira 25 metro bakoitzeko edo azaleko urak ebakuatzeko beharrezkoak diren puntuetan. Hustubideak udal-kutxatiletan egingo dira, ø200 mm-ko hodien bidez.

En el caso de tener que ejecutar modificaciones de la acera existente, se instalarán sumideros cada 25 metros o en los puntos que sea necesario para evacuar las aguas superficiales. Los sumideros se acometerán en arquetas municipales mediante tuberías de ø200mm.

Saneamenduko eta hornidurako elementu guztiak udal-xehetasunen arabera egingo dira.

Todos los elementos, tanto de saneamiento como de abastecimiento, se ejecutarán según detalles municipales.

BIDEZAINTZA

VIALIDAD

Obrak hasi baino lehen, plano bat aurkeztu beharko da, zolatu beharreko eremua definitzen duena. Hala eta guztiz ere, fatxadaren aurrealdean egingo den espaloian eta zerbitzuak egitean ukitzen diren bide publikoko zonetan, egin beharreko zoruak baldintza hauek beteko ditu:

Antes del inicio de las obras deberá presentarse un plano en el que se defina el ámbito de la superficie a pavimentar, no obstante tanto en la acera a ejecutar en el frente de fachada como en las zonas de la vía pública afectadas por la ejecución de los diferentes servicios, el pavimento a ejecutar se ajustará a las siguientes indicaciones:

Zolatu beharreko azaleran zangak egitean kaltetzen den zona osoa eta dagoen zoruan sor litezkeen balizko kalteak sartu beharko dira, irizpide orokor hauen arabera:

La superficie a pavimentar deberá incluir a toda la zona afectada por la ejecución de las zanjas y posibles daños causados al pavimento existente de acuerdo con los siguientes criterios generales:

ZANGA GALTZADAN

ZANJA EN CALZADA

Galtzadan zangen goiko errematea 5 cm-koa izango da, berotako aglomeratu asfaltikokoa, AC11 surf 50/70 D motakoa idorki ofitikoarekin, eta 25 cm hormigoi HNE-20/B/20 motakoa, zabor-legarrezko betelanaren gainean.

El remate superior de las zanjas en calzada será, de 5 cm. de aglomerado asfáltico en caliente tipo AC 11 surf 50/70 D con árido ofítico, y 25 cms de hormigón HNE-20/B/20, sobre relleno de zahorra artificial. El firme de la

Galtzadako bide-zorua (goiko hormigoia zein aglomeratua) birjarri egingo da, zangaren zabalera baino gutxienez 40 cm zabalago izateko moduan (20 cm alde bakoitzean). Galtzadako gurutzeen kasuan, errodadura zorua birjartzerakoan, dagoen zoruarekiko mozketak perpendikularrak izango dira zintarriarekin. Jarduketa kaleen arteko bidegurutzean gertatzen bada, aglomeratua bidegurutzearen azalera osoan birjarriko da. Aparkalekuari edo zirkulazio-erreiari eragiten badio, errodadura-zorua beraien zabalera osoan birjarriko da, mozketak zintarriarekin perpendikularrak izateko moduan. Mozketa guztiak ebakitzaile mekanikoz egingo dira, eta zolatu ondoren zigilatu egingo dira. Errodadura-geruza oinarrizko hormigoia isuri ondoko 10 egunetan birjarriko da; ondoren, ukitutako seinale horizontalak birjarriko dira, osagai bikoitzeko pinturarekin.

calzada (tanto el hormigón superior como el aglomerado) se repondrá en una anchura al menos 40 cms mayor (20 cms a cada lado) que la anchura de la zanja. En el caso de cruces de calzada, la reposición del pavimento de rodadura se ejecutará de forma que los cortes con el pavimento existente serán perpendiculares al bordillo. En el caso de realizar la actuación en una zona de intersección de calles, el aglomerado se repondrá en la superficie total del cruce. En el caso de afectar al aparcamiento o carril de circulación la reposición del pavimento de rodadura se realizará a toda la anchura de los mismos y de modo que los cortes sean perpendiculares con el bordillo. Todos los recortes serán realizados con cortadora mecánica, procediendo a su correspondiente sellado una vez pavimentado. La reposición de la capa de rodadura se efectuará dentro de los 10 días siguientes al vertido del hormigón de base y seguidamente se repondrá la señalización horizontal afectada con pintura de doble componente.

ZANGA ESPALOIAN ETA/EDO OINEZKOENTZAKO EREMUAN

ZANJA EN ACERA Y/O ZONA PEATONAL

Espaloietako goiko errematea baldosa hidraulikozkoa izango da eta, gutxienez, HNE-20/B/20 hormigoizko 10 cm izango ditu. Espaloiko pasabideetan hormigoiaren lodiera 20 cm-koa izango da. Oinezkoentzako zonetan akabera ez bada baldosazkoa, dagoen akaberaren berdina jarriko da. Lanak hasi aurretik eduki behar dira akabera berria egiteko materialak. Gainera, bide-zoruen sortaren birjarpena gutxienez 20 cm handiagoa izango da egin beharreko zangaren alde bakoitzetik, eta baldosa osorik egongo da, mozketarik gabe; lanak egitean

El remate superior en aceras, será de baldosa hidráulica y, como mínimo, 10 cms de hormigón HNE-20/B/20. En los vados de acera el espesor de hormigón será de 20 cms. En las zonas peatonales, en las que el acabado existente no sea con baldosa, este se realizará con el mismo acabado al existente, disponiendo de los materiales necesarios para dicha reposición previo al inicio de los trabajos. Además la reposición del paquete de firmes será al menos 20 cms mayor por cada lado de la zanja a realizar y a baldosa completa sin cortes, reponiendo todas aquellas

kaltetzen diren guztiak ordezkatu beharko dira. Oinezkoentzako zonen akaberarako materialak orain bertan dagoen materialaren ezaugarri berak izan behar ditu, zona horretan kalte estetikorik ez egiteko eta material horren osotasun estrukturala bermatzeko. Bidea mantentzeko eta garbitzeko ibilgailuen zirkulazioari eusteko modukoa izan behar da.

Zangak aldatu behar diren zonak gorabehera, espaloi eta/edo galtzadaren tarte osoa egikaritu behar den zonetan bide-zoruaren ezaugarri orokorrak hauek izango dira:

ESPALOIA:

- 10 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor-legarrezkoa.
- 10 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HNE-20/B/20.
- Granitozko zintarria, 15x25 cm, alakatua.
- Orain dagoen zoruaren ezaugarri berberak dituen zorua:

Baldosa hidraulikozko zorua (Bilbao motakoa), 30x30x4 cm-koa.
Oinezkoentzako guneetako ehundura zimurreko baldosa 40x40x4 cm-koa izango da.
Galtzada-harriek eta baldosa granitikoek eta/edo granitozkoek gaur egun daudenen moduko neurriak eta ezaugarri materialak izango dituzte.
GALTZADA:

- 20 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor-legarrezkoa.
- 20 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HM-20/P/25/I.
- 5 cm-ko lodierako errodadura geruza, berotako nahaskin

que pudieran verse afectadas por la ejecución de los trabajos. El material de acabado de zonas peatonales será de idénticas características al existente en la zona de cara a evitar posibles daños estéticos, así como asegurar la integridad estructural del mismo material capaz de soportar el tráfico de los vehículos de mantenimiento y limpieza viaria.

Con independencia de las zonas en las que se ha de llevar a cabo la reposición de zanjas, las características generales del paquete de firme a ejecutar en las zonas en las que haya de ejecutarse tramo entero de acera y/o calzada tendrá las siguientes características:

ACERA:

- Sub- base de 10 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 10 cms de espesor de hormigón HNE-20/B/20 .
- Bordillo de granito de 15x25 cms , achaflanado.
- Pavimento de características iguales a las existentes :

La baldosa de la acera hidráulica tipo Bilbao de 30x30x4 cms.
La baldosa de textura rugosa de las zonas peatonales será de 40x40x4 cms.
El adoquín y las losas graníticas y/o de granito serán de las medidas y características materiales iguales al existente.

CALZADA:

- Sub- base de 20 cms de espesor de zahorra artificial.
- Base de 20 cms de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.
- Capa de rodadura de mezcla bituminosa en caliente AC 16 surf

bituminosokoa, AC16 surf 50/70 D.

Aurkeztutako dokumentazioa gorabehera, hauxe nabarmendu behar da:

• Garajeak sarbide bakarra edukiko du erkidego bakoitzeko, zeina aurkeztu beharreko eranskinean definitu beharko baita.

• Dauden eraginak gorabehera, dagoen espaloiaren kotak, eta oinezkoen ibilbideari dagokionez, mantendu egingo dira. Dagokion espaloiaren aurrerapena egin beharko da, baldin eta aparkatzeko zonarekin bat badator. Koten doikuntza, galtzadatik espaloira, sarbiderako, aurrerapen honetan egingo da.

• Ibilgailuen sarbidea granitozko zintarriarekin egin beharko da, 15x20 neurrikoa, orain dagoenaren ezaugarri berdinekin, eta udal-teknikariekin egindako zuinketari jarraituz.
Aparkatzeko zonan egin beharreko aurrerapenaren krokisa erantsi da.

Aipatutako aurrerapen horri eragiten dioten espaloiko aldaketak zuinketaren eta in situ emandako jarraibideen arabera egin beharko dira. Dena den, edozein kasutan, eta aldapa transbertsalari eta longitudinalari dagokienez, horiek irisgarritasun araudiari egokitu beharko zaizkio, eta etxebizitzetako sarbideak (oinezkoenak/ibilgailuenak) egokitu beharko zaizkie ukitutako espaloietan eta galtzadetan dauden kotei.

Arestian azaldutakoaz gain:

50/70 D de 5 cms de espesor.

Con independencia de la documentación presentada resaltar que:

• Solo habrá un acceso a garaje por comunidad el cual deberá quedar definido en el anexo a presentar.

• Con independencia de las afecciones que haya las cotas de la acera existente y en lo que afecta al itinerario peatonal se mantendrán, debiéndose ejecutar el avance de acera correspondiente si este coincidiera con zona de estacionamiento. El ajuste de cotas desde la calzada a la acera, para el acceso se llevara a cabo en este avance.

• El acceso de vehículos deberá ejecutarse con bordillo de granito de 15x20 de las mismas características que el existente, conforme al replanteo que en su día se haga con los técnicos municipales.
Se adjunta croquis del avance en zona de estacionamiento.

Las modificaciones en la acera que afectan al mencionado avance, deberán llevarse a cabo conforme al replanteo e indicaciones que se den “ in situ” en su momento, si bien en cualquier caso y tanto en lo que afecta a las pendiente transversal como a la longitudinal estas deberá ajustarse a la normativa de accesibilidad, resaltándose que en todo caso deberán ser los accesos de la vivienda (peatonal / vehículos) los que se adapten a las cotas ya existentes en las aceras y calzadas afectadas

Además de lo mencionado anteriormente:

- Zama-lanetako maniobren ondorioz eta/edo obrek makinak mugitzearen ondorioz narriatzen den zorua birjarri egin beharko da.
- Espaloietan eta oinezkoentzako guneetan dauden kutxatilen estalkiak baldosaz estaltzeko modukoak izan behar dira, eta orain dagoen zoladura-mota berarekin errematatuko dira.
- Galtzadan geratzen diren estalkiak sendotu egingo dira, ibilgailuen trafikoari eutsi ahal izateko, D-400 motarekin.

- Se deberá reponer todo aquel pavimento que sufra deterioros como consecuencia de las maniobras de carga y descarga y/o movimiento de maquinaria originado por las obras.
- Las tapas de arquetas que queden ubicadas en las aceras y zonas peatonales deberán ser embaldosables, rematadas con el mismo tipo de pavimento existente.
- Las tapas que queden ubicadas en calzada, serán reforzadas para soportar el tráfico rodado tipo D-400

ARGIZTAPENA.

ALUMBRADO.

Argiztapen Publikoko Zerbitzuak (inguruko hiri-espazioetan zerbitzu hori badago), Leioa eta Makaleta etorbideetan eta inguruan dauden instalazioak behar bezala kontserbatuko dira (bizitegi-motako luminariak, altzairuzko txapazko 4 m-ko altuerako zutabeen gainean jarriak, eta bide-motako luminariak, altzairuzko txapazko 12 m-ko altuerako zutabeen gainean jarriak, lurpeko linea elektriko baten bidez elikatuak), obrek ez ditzaten kaltetu argi-puntuak, kanalizazioak eta linea elektrikoak. Obraren, lurzatiaren, eraikinen eta/edo etxebizitzen sarbideak premisa horiek betez kokatuko dira, eta une oro bermatuko dira instalazioen funtzionamendu- eta segurtasun-baldintzak eta espazio publikoen argiztapen-baldintzak.

En lo que se refiere al Servicio de Alumbrado Público, del que se dispone en los espacios urbanos próximos, se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes principalmente en las calles Avda Leioa Y Avda Los Chopos (luminarias tipo residencial situadas sobre columnas de chapa de acero de 4m de altura y luminarias tipo viario situadas sobre columnas de chapa de acero de 12m de altura, alimentadas a través de línea eléctrica subterránea) y en las zonas próximas, de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas, situando los accesos a la obra, la parcela, edificios y/o viviendas de acuerdo con estas premisas y garantizando en todo momento tanto las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones como las de iluminación de los espacios públicos.

Eskatzaileak eta/edo enpresa sustatzaileak proiektuan edo urbanizazio-eranskinean jaso beharko dute egingo dituztela arestian aipatutako baldintzak betetzeko behar diren jarduketak, aipatutako instalazioko elementuen kokalekua

El solicitante y/o empresa promotora deberán considerar en el Proyecto o Anexo de Urbanización la realización de las actuaciones precisas para cumplir las condiciones señaladas anteriormente, respetando la ubicación de los elementos de la instalación ya

errespetatuz, eta obrak hasi baino lehen beraien oraingo egoera jakiteko behar den dokumentazioa (baita grafikoa ere) bidaliko dute. Horrenbestez, obrak egitean edo obrak amaituta daudenean instalazioetan izandako kalte edo hondatze oro beraiei egotziko zaie.

citados, y remitir previamente al comienzo de las obras la documentación (incluso gráfica) precisa para determinar el estado y situación actual de los mismos. Se entiende que todo daño o deterioro detectado en las instalaciones durante la ejecución o con posterioridad a las obras será imputable a éstas.

Segurtasun-arrazoiengatik, ezin izango dira inola ere manipulatu ez erabili argiztapen publikoko instalazioetako osagaiak, adibidez finkatze-puntuak, eroapena edo beraienak ez diren elementuen euskarriak.
Gaur egun dauden instalazioek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren instalazio berriak martxan jarri arte. Horiek, beharrezkoa balitz, kontratistak baliogabetu, deskonektatu eta kendu egingo ditu gero, akatsik eta narriadurarik eragin gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezkoak diren erremateak egingo ditu.

Por razones de seguridad, no podrán manipularse en modo alguno ni utilizarse los diversos elementos de las instalaciones de alumbrado público como puntos de fijación, conducción o soporte de elementos ajenos a ellas.
Las instalaciones actuales se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte del contratista a su anulación, desconexión, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

Aurreikusitako jarduketen eta proiektuaren obren garapenak ez badu ahalbidetzen gaur egungo argi-instalazioen segurtasuna eta funtzionamendua mantentzea, eta/edo proiektu osoan integratzeko instalazio horiek aldatzea beharrezkoa bada, aurkeztutako dokumentazioan behin-behineko konponbide aukera bat definituko da, aipatutako baldintzak betetzen dituena. Hori guztia bereziki hartu beharko da kontuan, proiektatutako kokapenaren inguruan bi argi-puntu daudelako lurzatian ibilgailuak sartzeko.

En caso de que el desarrollo de las actuaciones y obras objeto del proyecto imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones de alumbrado actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una solución provisional alternativa a la misma que cumpla con los condicionantes ya indicados. Este hecho deberá considerarse especialmente dada la existencia de dos puntos de luz en las proximidades de la ubicación proyectada para la entrada de vehículos en la parcela.

Saihestuko da tokian lehendik dauden instalazio, altzari edo zerbitzuak ukitzea (argiteria publikoa, esate

Se evitará la afección a instalaciones, mobiliario o servicios ya existentes en el lugar, como es el caso del alumbrado

baterako), eta une oro ziurtatuko da instalazioetako elementuetara (kutxatilak, kaxak, kableak, argi-puntuak…) iristeko aukera beharrezko mantentze-lanak egin ahal izateko; gainera, kontuan hartu behar da lan horiek baliabide mekanikoak erabiltzea eska dezaketela.

público, posibilitando el acceso en todo momento a los elementos (arquetas, cajas, cableado, puntos de luz…) de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

Instalazioen diseinuak, zuinketak eta betearazpenak iraun bitartean, kontuan hartuko da kanalizazioak eta linea elektrikoak espazio libreetan zehar egin behar direla, zuhaitzen lerrokaduretatik urrun, sustraiek edo adarrek ez ditzaten kaltetu, eta, espaloien kasuan, eraikinen fatxadetatik edo finken itxituretatik gertu. Argi-puntuen kokalekua zehazterakoan, natura-, eraikuntza- eta urbanizazio-elementuak kontuan izango dira (zuhaitzak, altzariak, bideak, etab.), argiaren kalitatea bermatze aldera.

Durante el diseño, replanteo y la futura ejecución de las instalaciones se tendrá en cuenta que las canalizaciones y líneas eléctricas deberán discurrir por espacios libres alejados de las alineaciones de árboles para evitar que sean afectadas por las raíces o ramas y, en el caso de aceras, próximas al cierre de las fincas o a las fachadas de las edificaciones. La situación de los puntos de luz se definirá considerando la existencia de otros elementos naturales, constructivos o de urbanización (arbolado, mobiliario, vialidad...), de modo que se garantice la calidad del alumbrado.

Azkenik, egin beharreko instalazioak dokumentuen bidez definitu eta justifikatuko dira, eta gogoan hartu beharko da erabilitako materialak nahiz obren egikaritzeak araudi aplikagarria bete beharko dutela (1955/2000 Errege Dekretua; Behe Tentsiorako Araudi Elektroteknikoari buruzko 842/2002 Errege Dekretua; Kanpoko Argiteriako Instalazioetako Efizientzia Energetikoko Araudiari buruzko 1890/2008 Errege Dekretua; eta Eusko Jaurlaritzako Industria, Turismo eta Merkataritza Saileko Aginduak, 1989ko urriaren 20koa eta 2001eko uztailaren 5ekoa, etab.), eta haren barnean udalarena sartzen dela (Getxo udalerriko instalazioei eta argiteria publikoari aplikatu beharreko baldintzen plegua eta xehetasun teknikoak).

Finalmente, se definirán y justificarán documentalmente las instalaciones a realizar teniendo bien presente que tanto los materiales empleados como la ejecución de las obras deben cumplir la normativa aplicable (RD 1955/2000, RD 842/2002 Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión, RD 1890/2008 Reglamento de Eficiencia Energética en Instalaciones de Alumbrado Exterior y Órdenes del Departamento de Industria, Turismo y Comercio del Gobierno Vasco de 20 de octubre de 1989 y de 5 de julio de 2001, etc.), en la que se incluye la municipal (Pliego de Condiciones y Detalles Técnicos aplicables a instalaciones de alumbrado público en el municipio de Getxo).

Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa besteren bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketa egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko instalatzaile baimendunak (instalazioa gauzatu behar duena) zerbitzuaren ardura duten udal-teknikariekin harremanetan jarri behar dute 944660180 telefono-zenbakian.

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y el Instalador Autorizado en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 944660180.

LOREZAINTZA

JARDINERÍA.

Oinarrizko proiektuan ez da ageri orain dauden zuhaitz- eta zuhaixka-espezieen inbentarioa, zonan egingo den jarduketaren eragina jaso dutenak.

En el proyecto básico no consta inventario de las especies arbóreas y arbustivas existentes y afectadas con la actuación a realizar en la zona.

Ez da baimenik eman dauden zuhaitzak mozteko edo botatzeko eta, beraz, errespetatu egin beharko dira eraispen-jarduketetan udal zerbitzuekin batera udal-orube batean birlandatzeagatik koordinatuko ez diren espezieak koordinatzeko. Beharrezkoa izango balitz, harremanetan jarri beharko dute udaleko lorezaintza zerbitzuko udal-teknikari arduradunekin, egin beharreko lanak ezagutzeko eta baliozkotzeko, ukitutako espezieak leheneratzeko jarduketak batera aztertzeko eta horien babes- eta interes-maila egiaztatzeko.

No se autoriza de inicio la tala o derribo de ninguno de los árboles existentes, por lo que los mismos deberán respetarse durante las actuaciones de derribo que se den de cara a coordinar las especies que no se vayan a coordinar por posibles transplantes en coordinación con los servicios municipales a solar municipal. En caso de ser necesario se deberán poner en contacto con los técnicos municipales responsables del servicio de jardinería municipal de cara a conocer y validar los trabajos a llevar a cabo, analizar conjuntamente las actuaciones de recuperación de especies afectadas y comprobar el nivel de protección e interés de las mismas.

Eraikuntza eraitsi baino lehen edo lurrak mugitu aurretik, ezinbestekoa da lizentziari dagokion aldean eta inguruetan arratoiak hiltzeko tratamendu intentsibo bat aplikatzea.

Antes de efectuar actuaciones derribo en la edificación o movimientos de tierras es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

Arratoiak hiltzeko tratamendua

El tratamiento de desratización será

gutxienez obrak hasi baino 15 egun lehenago egingo da. Enpresa espezializatu batek egingo du, Izurriteen aurkako Zerbitzuen eta Establezimenduen Erregistro Ofizialean izena emanda dagoena.

efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Arratoiak hiltzeko tratamendu intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak tratamenduko ziurtagiria emango du, erabilitako produktuen berri emateko. Produktu horiek Osasun Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren Izurriteen aurkako Erregistroan izena emanda egon behar dira. Halaber, erabilitako produktu-bolumena eta zein zonatan aplikatu den zehatz-mehatz adierazi behar da.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

Tratamenduaren ziurtagiria Ingurumen Arloari bidaliko zaio, eraispen-obrak egin aurretik. Arlo horri buruzko informazioa behar izanez gero, arlo honetan kontsulta daiteke, 94.466.01.91 telefono-zenbakira deituz. Ziurtagiri horren kopia bidaliko da Azpiegitura eta Zerbitzu Arlora, 94.466.01.80.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras de derribo. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91. Copia del citado certificado será remitido al Área de Infraestructura y Servicios, 94.466.01.80.

Egin behar diren eraikuntza-obrek ez dute eraginik izan behar obren inguruan dauden eta udalarenak diren lerrokatutako zuhaitzetan, berdeguneetan, zuhaitzetan eta zuhaixketan, makineriaren joan-etorriak eta maniobrak edo gunerako sarbideak gorabehera.

Con relación a las obras de construcción a llevar a cabo la totalidad de las mismas no afectarán al arbolado de alineación, zonas verdes, arbolado y arbustivas de titularidad municipal existente en el entorno de las obras, con motivo de trasiego de maquinaria y maniobras u accesos de la misma a la zona.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA

RESIDUOS Y LIMPIEZA.

Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun-arazorik sortuko

La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin

zikinkeriagatik. Horregatik, beharrezkoa bada, gurpilak garbitzeko zona bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu. Hondakinen zorrotenak edo eraispen-hondakinak pilatzeko zonak, hondakinak kudeatzeko puntuak eta abarrekoak baldin badaude, haien kokapenak ez du bide publikoa zikinduko eta ez du eraikuntza-hondakinik pilatuko, behar bezala mugatu gabe.

Obrek irauten duten bitartean eta behin obrak amaituta, eremua sakonean garbituko da (erratz-makina, presiozko ur-mahuka, etab.), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa-ura jasotzen duten hustubideetako harea-ontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz edo telefono honetara deituz:

administracion.ingenieria@getxo.eus

94.466.01.80.

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, Garbiketa Zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa horrekin garbiketa koordinatu eta ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

BESTE ZERBITZU BATZUK

generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, si es preciso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública. En el caso de existencia de bajantes de escombros o zonas de acopio de restos de demolición, puntos de Gestión de residuos, etc… su ubicación no generará suciedad en la vía pública ni acopio de restos de construcción sin delimitar debidamente.

Bien durante las obras como una vez se hayan terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

administracion.ingenieria@getxo.eus

94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar e inspeccionar con ella la citada limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

OTROS SERVICIOS

Ezin da aireko hargunerik egin telekomunikazio- eta energia-zerbitzu anitzetarako; gainera, bide publikoan eta finkaren fatxadaren aurrealdean egon daitezkeen aireko lineak kendu beharko dira obrak egingo diren tokian. Sustatzaileak egin beharko ditu jarduera horiek guztiak. Zerbitzuen zuinketa, zoru publikoan, eta kaltetutako zoruaren birjarpena udal-teknikariek obrak egin aurretik ezarritako irizpideekin egingo dira. Beharrezkoa da eraikuntza-proiektuan, lanak hasteko nahitaezkoa dena, dauden eta proiektatu diren sareen planoak aurkeztea, onesteko, zonan zabalduta dauden zerbitzuetako bakoitzari lotzeko puntuak agerraraziz (energia eta telekomunikazioak), eta egin behar diren eroapen-motaren xehetasunak.

No se permite la realización de acometidas aéreas para los diversos servicios de telecomunicaciones y energía, debiendo además eliminar los tendidos de cables aéreos que pudiera haber en la vía pública y en el frente de fachada de la finca donde se van a realizar las obras, siendo por cuenta del promotor todas las actuaciones que sean necesarias para ello. El replanteo de los servicios en suelo público así como la reposición del pavimento afectado deberá ser conforme a los criterios establecidos por los Técnicos Municipales, con anterioridad a la ejecución de las obras, debiendo presentar para su aprobación en el proyecto constructivo, preceptivo para el inicio de los trabajos, los planos de redes existentes y proyectadas con los puntos de enganche a cada servicio desplegado en la zona (energía y telecomunicaciones), así como los detalles tipo de las canalizaciones a realizar.

II. II. Obrak amaitzen direnean, lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko dute, eta honako hauek aurkeztu beharko dituzte:
a) Obra-amaierako ziurtagiria, obra-likidazioa eta oinplanoaren behin betiko planoak, eskalan eta kotatuta; horiek guztiak teknikari eskudunak behar bezala sinatuta eta dagokion elkargo ofizialak ikus-onetsita.
b) Obran sortutako material eta hondakinen kudeaketaren azken txostena, teknikari eskudunak sinatutakoa.

II. Al finalizar las obras deberá de solicitar la correspondiente licencia de primera utilización, aportando:
a) Certificado fin de obra, liquidación de obras y planos definitivos a escala y acotados de la planta, todo ello debidamente firmado por Técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente.
b) Informe final de la Gestión de los residuos y materiales generados en la obra, firmado por Técnico competente.

Inola ere ezin da etxebizitza erabili, udalak lehen erabilerarako lizentzia eman arte. Betebehar hori bete ezean, eraikuntza-lizentziaren titularra izango da erantzule.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas, sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización. Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

Lizentzia eskuratu ondoren, eraikitakoa Foru Ogasunean alta eman beharko da, OHZren ondorioetarako.

Posteriormente a su obtención, estará obligado a dar de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I

III.- Berariaz agerrarazten da baimen eta lizentziak jabetza eskubidea eta inor kaltetu gabe eman behar direla (2/2006 Legearen, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 211.2 artikulua).

III.- Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo)

IV.- Erabaki honen berri ematea, baita eskatzaileak honen aurka aurkez ditzakeen errekurtsoen berri ematea ere, dagozkion ondorioetarako.

IV. Dar traslado del presente Acuerdo, así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak lizentzia honi dagozkion eskubideak kobratuko ditu. Lan horiei lotuta aurkeztu den aurrekontua 578.958,78 eurokoa da.

SEGUNDO.- Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes a la presente licencia. El presupuesto presentado correspondiente a dichas obras asciende a la cantidad de 578.958,78 €.

571.- LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA EMATEA, SALSIDU KALEKO 25. ZENBAKIAN DAGOEN ETXEBIZITZAKO LOKALA EGOKITZEKO OBRETARAKO.

571.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE ACONDICIONAMIENTO DE LOCAL EN VIVIENDA EN LA C/SALSIDU, 25.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Javier Zarraga Abad jaunari lehen erabilerako lizentzia emango zaio Salsidu kaleko 25. zenbakian dagoen lokala egokitu eta etxebizitza bihurtzeko obretarako; obra horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 2008ko uztailaren 8471. Erabakiaren bidez baimendu ziren. Hori guztia, obra-amaierako ziurtagiriarekin eta

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. Javier Zarraga Abad, licencia de primera utilización para las obras de Acondicionamiento de Local en Vivienda en C/ Salsidu nº 25, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 471, adoptado por la Junta de Gobierno local en sesión celebrada el día 8 de julio de 2008. Todo ello a la vista del certificado y liquidación final

likidazioarekin bat etorriz, EHAEOak 2019-10-08an ikus-onetsia; eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek 2019-11-21ean egindako aldeko txosten teknikoa ikusita.

de obra , visado en el C.O.A.V.N el 08.10.19 y el informe técnico de conformidad emitido por los Serviciós Técnicos Municipales de fecha 21.11.19.

Obren amaierako planoen arabera, etxebizitzaren azalera erabilgarria 57,94 m2 da.

De acuerdo con los planos de final de obras la superficie útil de la vivienda es de 57,94 m2.

II.- Berariaz agerrarazten da baimen eta lizentziak jabetza-eskubidea eta inor kaltetu gabe eman behar direla (2/2006 Legearen, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoaren, 211.2 artikulua).

II.-Hacer constar expresamente que las autorizaciones y licencias se entenderán otorgadas salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros. (art 211.2 Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo).

BIGARRENA.- Erabaki honen eta beraren aurka egin daitezkeen errekurtsoen berri emango zaio eskatzaileari, ondorio egokietarako.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente Acuerdo así como de los recursos que proceden contra el mismo al solicitante, a los efectos oportunos.

HIRUGARRENA.- Udal Estatistika Sailari erabaki honen berri emango zaio.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente al Departamento de Estadística Municipal.

LAUGARRENA.- Ekonomia Arloak dagozkion eskubideak igorriko ditu. Obraren aurkeztutako azken likidazioa 40.000,00 eurokoa da.

CUARTO.- Por el Área económica se girarán los derechos correspondientes. La liquidación final de obras presentada asciende a la cantidad de 40.000,00€.

572.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO JUSTIZIA AUZITEGI NAGUSIAREN 236/2019 EPAIAREN BERRI EMATEA ANDIKOETXE KALEKO 1 ETA 3AN, ANDRÉS CORTINA KALEKO 8.EKO IZKINAN, 19 ETXEBIZITZAKO, TRASTELEKUETAKO ETA GARAJEETAKO ERAIKITZEKO ESPEDIENTEARI BURUZKOA.

572.- DACIÓN DE CUENTA DE LA SENTENCIA 236/2019 DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DEL PAÍS VASCO, RELATIVA AL EXPEDIENTE DE CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO DE 19 VIVIENDAS, TRASTEROS Y GARAJES EN LA C/ANDIKOETXE, 1 Y 3, ESQUINA CON C/ANDRÉS CORTINA, 8.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, Disziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta,

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios

erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- EAEko Justiziako Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzien salak maiatzaren 8an emandako 236/2019 Epaiaren jakitun geratzea, 587/2018 apelazio-errekurtsoa baietsi zuena, Getxoko Udalak administrazioarekiko auzien Bilboko 1. epaitegiak emandako 2018ko maiatzaren 31ko 77/2018 Epaiaren aurka egina.

Epai hori irmoa da, EAEko Justiziako Auzitegi Nagusiko administrazioarekiko auzien salako atal bereziak onartezintzat jo duelako, 116/2019 autoaren bidez, haren aurka jarritako 30/2019 kasazio-errekurtsoa.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, “quorum” zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

573.- GETXO UDALERRIAREN DINAMIZAZIO EKONOMIKORAKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI OROKORRAK ONASTEA. 2020. URTEA

Tokiko Ekonomia Sustapenaren Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

1º) Getxo udalerriaren dinamizazio ekonomikorako 6 lerroetako diru-

Municipales, se acordó:

PRIMERO.- Quedar enterados de la Sentencia número 236/2019, dictada el 8 de mayo por el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco-Sala de lo Contencioso-Administrativo, por la que se estima el Recurso de Apelación nº 587/2018, interpuesto por al Ayuntamiento de Getxo contra la sentencia número 77/2018, de 31 de mayo de 2.018, del Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 1 de Bilbao.

Dicha Sentencia ha alcanzado el carácter de firme al haber sido declarado inadmisible por la Sección Especial de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, mediante Auto nº 116/2019, el recurso de casación nº 30/2019 interpuesto frente a la misma.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

573.- APROBACIÓN DE LAS BASES REGULADORAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA DINAMINACIÓN ECONÓMICA DEL MUNICIPIO, AÑO 2020.

A propuesta del concejal responsable del Área de Promoción Económica, se acordó:

1º) Aprobar las Bases de las líneas 1 a 6, y las Convocatorias de las líneas 1 a 6

laguntzen oinarriak, eta 1., 2., 3., 4., 5. Eta 6. lerroko deialdiak onestea, 2020. urterako.

2º) 251.000 euro (berrehun eta berrogehi eta zortzi mila euro) baimentzea eman beharreko 6 lerroetako diru-laguntzei aurre egiteko.

574.- 16.3-"KONPORTE" EGIKARITZE-UNITATEKO BIRPARTZELAZIO-PROIEKTUA BEHIN BETIKO ONESTEA

Plangintza, Kudeaketa, Hirigintza Diziplina eta Udal Eraikinak Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, hauxe erabaki zen:

I.- Baietsiko dira Ormaetxe 17ko jabeen erkidegoak egindako alegazioak, 16.3-"Konporte" egikaritze-unitaterako izapidetzen ari den birpartzelazio-proiektuaren aurkakoak. Horien bidez, 2019-07-16ko testu beteginak bezala, 229,57 m²-ko lur-zerrenda bere titulartasunekoa dela aitortu du, hasiera batean Getxoko Udalari esleitu bazitzaion ere. Zolaketaren tratamenduari eta saneamenduari buruzko alegazioei dagokienez, aintzat hartuko dira urbanizazio-proiektuan.

II.- Behin betiko onetsiko da 16.3-"Konporte" egikaritze-unitateko birpartzelazio-proiektua, zehazki 2019-07-16an aurkeztutako bertsioa edo BIRPARTZELAZIO-PROIEKTUAREN BEHIN BETIKO TESTU BATEGINA, zeinaren funtsezko edukia gehitu den eranskinean jaso baita, udal-arkitektoak eta administrazio orokorreko teknikariak sinatutako baterako txostenean adierazitako zehaztasunekin (urbanizazio-kargetako partaidetza-

de las subvenciones para la dinamización económica del municipio de Getxo, año 2020.

2º) Autorizar un importe de 251.000 € (doscientos cuarenta y ocho mil euros) para hacer frente a las subvenciones a conceder en las líneas 1 a 6.

574.- APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO DE REPARCELACIÓN DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 16.3-"KONPORTE".

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística y Edificios Municipales, se acordó:

I.- Estimar las alegaciones que formula la Comunidad de Propietarios del nº 17 de la calle Ormetxe frente al Proyecto de Reparcelación que se tramita para la Unidad de Ejecución 16.3-"Konporte", reconociendo, como lo hace el Texto Refundido aportado el 16.07.2019, su titularidad respecto a la franja de terreno de 229,57 m2 inicialmente atribuida al Ayuntamiento de Getxo. En relación con las alegaciones relativas al tratamiento de la pavimentación y el saneamiento, serán consideradas en el Proyecto de Urbanización.

II.- Aprobar definitivamente el Proyecto de Reparcelación para la Unidad de Ejecución 16.3-"Konporte", en la versión aportada el 16.07.2019 o TEXTO REFUNDIDO DEFINITIVO DEL PROYECTO DE REPARCELACIÓN, cuyo contenido esencial se recoge en el anexo que se incorpora, con las matizaciones que han sido apuntadas en el informe conjunto suscrito por la Arquitecto Municipal y la Técnico de Administración General en relación con

portzentajeei eta urbanizazio-kargak dituen aprobetxamendu-unitateko balorazioari buruzkoak); zehaztasun horiek beste testu bategin batean jaso beharko dira.

los porcentajes de participación en las cargas de urbanización y la valoración de la unidad de aprovechamiento con cargas de urbanización, matizaciones que habrán de ser incorporadas en un nuevo Texto Refundido.

Berariaz agerrarazi dira Getxoko Udalaren aldeko adjudikazioak:

Se deja constancia expresa de las adjudicaciones que resultan a favor del Ayuntamiento de Getxo:

.- A lurzatia, 997,66 m²-ko azalerakoa, 1300 m²-ko eraikigarritasun geometrikoarekin (7. blokea), hau da, 806,26818 aprobetxamendu-unitate, %15 eta 493,73182 egikaritze-unitate soberakindun bakoitzeko. Udalaren Lurzoru Ondarera atxikitzeko.

.- Parcela A, de 997,66 m2 de extensión superficial, con 1300 m2 de edificabilidad geométrica (Bloque nº 7), en correspondencia con 806,26818 unidades de aprovechamiento por el 15% y 493,73182 por Unidad de Ejecución excedentaria. Para su adscripción al Patrimonio Municipal del Suelo.

.- 1036247,644 euro, adjudikazioko akatsa konpentsatzeko, sortutako "A" lurzatian, egikaritze-unitate soberakindunaren ondorioz, adjudikatu ez diren aprobetxamendu-unitateei dagokienez. Jabetu daitekeena baino txikiagoko aprobetxamendu erreala duten jabeak lotetsi dira konpentsazioa egiteko.

.- 1036247,644 euros, en concepto de compensación por defecto de adjudicación en relación con las unidades de aprovechamiento que, debidas a la Unidad de Ejecución excedentaria, no han sido adjudicadas en la parcela resultante “A”. Se vincula para la compensación a propietarios con aprovechamiento real inferior al susceptible de apropiación.

III.- Horrek guztiak Getxoko Udalarentzat dauzkan ondorio ekonomikoak ikusita, behin betiko likidazioa gorabehera, 159.073,8246 euroko gastua baimendu eta xedatuko da, 16.3-“Konporte” egikaritze-unitatearen ituntze-batzarraren alde, honako kontzeptu hauetan:

III.- A la vista de las consecuencias económicas que se derivan para el Ayuntamiento de Getxo, y sin perjuicio de la liquidación definitiva, autorizar y disponer el gasto por importe de 159.073,8246 euros, en favor de la Junta de Concertación de la Unidad de Ejecución 16.3-“Konporte”, por los siguientes conceptos:

Egikaritze-unitatearen gastuak (BEZa kanpo) Gastos UE (sin IVA)		Udala, % 8,24 Ayto. 8,24%
Urbanizazioa Urbanización	1281674,58	105609,9854

Kudeaketa eta adm. Gestión y adm	166901	13752,6424
Eraispenen kalte-ordaina Indem. derribos	481932	39711,1968
GUZTIRA TOTAL	1930507,58	159073,8246

IV.- Erabaki hauek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, udaletxeko iragarki-oholean eta probintziako egunkari batean argitaratzea, udalerri honetan zabaltzen dena. Interesdunei banan-banan jakinaraziko zaie.

IV.- Publicar estos acuerdos en el Boletín Oficial de Bizkaia, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en un periódico de la provincia de difusión corriente en la localidad, con notificación personal a los interesados.

V.- Erabaki hau administrazio-bidean sinatzen denean formalizatuko da birpartzelazio-proiektuaren edukia, jabetza-erregistroan inskribatzeko; halaber, une horretan erreklamatuko dira onetsitako birpartzelazio-proiektutik ateratzen diren zenbateko zuzenak eta zehatzak.

V.- Proceder, una vez sea firme en vía administrativa el presente acuerdo, a la formalización del contenido del proyecto de reparcelación, para su inscripción en el Registro de la Propiedad, momento en el que serán reclamadas las cantidades ciertas y determinadas resultantes del proyecto de reparcelación aprobado.

VI.- Erabaki hauen berri emango zaio Udaleko Ondare Unitateari.

VI.- Dar cuenta de estos acuerdos a la Unidad de Patrimonio Municipal.

16.3-"Konporte" egikaritze-unitatearen birpartzelazio-proiektua ERANSKINA

HASIERAKO FINKAK

Finka zk.	Titularra	Azalera	9. jabetza-erregistroa
1	Acciona Inmobiliaria SLU	12600,04	1567. liburukia, 80. folioa, 167. liburua, 12296. finka
2	Lecanda Buesa anaiak	2911,1	127. folioa, 171. liburua, 12616. finka
3	Ormaetxe 17ko jabeen erkidegoa	298,04	7. folioa, 21013A finka
4	Getxoko Udala	352,13	12616. finka
		16161,31	

Hasierako finken azalera, guztira	16161,31	
Eskubide-sortzaile diren hasierako finken azalera, guztira	15809,18	
16-"Konporte" banaketa-arearen ereduzko aprobetxamendua	0,34	
Ereduzko aprobetxamendua aplikatzetik ateratzen den aprobetxamendua	5375,1212	
HAPOak ezarritako aprobetxamendu erreala	6800	5. (3.800), 6. (1700) eta 7. blokeak (1300)

Egikaritze-unitate soberakinduna	1424,8788	GETXOKO UDALA
Ereduzko aprobetxamendutik eratorritako aprobetxamenduaren % 15	806,26818	GETXOKO UDALA

HASIERAKO FINKA GUZTIEN ELKARTZE INSTRUMENTALA: 16.161,31 m^2.

SORTUTAKO LURZATIAK

Lurzati zk.	Adjudikazioduna	Azalera	Eraikigarritasun geometrikoa		Afektazio erreala
A	Getxoko Udala	997,66	1300	7. blokea	% 8,24
B	Acciona Inmobiliaria SLU	4034,21	3800	5. blokea	% 63,40
C	Lecanda Buesa anaiak	2647,55	1700	6. blokea	% 28,36
E	Getxoko Udala	1272,27	Ez		% 0,00
F	Getxoko Udala	243,76	Ez		% 0,00
G	Getxoko Udala	6965,86	Ez		% 0,00
		16161,31	6800		% 100,00

BEHIN-BEHINEKO LIKIDAZIOAREN KONTUA

SORTUTAKO LURZATIA	Eraispenengatiko kalte-ordaina	Urbanizazio-obrak eta idazketa		(kalte-ordaina: eraispenak + urbanizazio-obrak…)
A	39711,1968	119362,6278	CLP	159073,8246
B	305544,888	918396,9177	CLP	1223941,806 -481932
C	136675,9152	410816,0345	CLP	547491,9497
GUZTIRA	481932	1448575,58 (zenbatetsia)		

ADJUDIKAZIOAREN GAINDIKINA/AKATSAK, ERREGISTRO-INSKRIPZIOAREN AURRETIK KONPENTSATZEKO

Adjudikazioaren gaindikinak

858,69	955612,2809* euro	Lecanda Buesa anaiak
158,59	176490,4117* euro	Acciona Inmobiliaria SLU
1017,28	1132102,693* euro	GUZTIRA

Adjudikazioaren akatsak

931,14698	1036247,644* euro, udala
86,13302	95855,04863* euro, Ormaetxe 17ko jabeen erkidegoa
1017,28	1132102,693* euro, GUZTIRA

(*Urbanizazio-kargak dituen 1112,87226 euroko aprobetxamendu-unitateko balorazioa oinarri hartuta)

GETXOKO UDALARI ADJUDIKATZEA

A lurzatia, 997,66 m^2-ko azalerakoa, 1300 m^2-ko eraikigarritasun geometrikoarekin (7. blokea), hau da, 806,26818 aprobetxamendu-unitate, %15 eta 493,73182 egikaritze-unitate soberakindun bakoitzeko. Udalaren Lurzoru Ondarera atxikitzeko.

1036247,644 euro, adjudikazioko akatsa konpentsatzeko, sortutako "A" lurzatian, egikaritze-unitate soberakindunaren ondorioz, adjudikatu ez diren aprobetxamendu-unitateei dagokienez. Jabetu daitekeena baino txikiagoko aprobetxamendu erreala duten jabeak lotetsi dira konpentsazioa egiteko.

Proyecto de Reparcelación para la Unidad de Ejecución 16.3-"Konporte" ANEXO

FINCAS INICIALES

Finca nº	Titular	Superficie	Registro de la Propiedad nº 9
1	Acciona Inmobiliaria SLU	12600,04	Tomo 1567, Folio 80, Libro 167, Finca 12296
2	Hnos. Lecanda Buesa	2911,1	Folio 127, Libro 171, Finca 12616
3	CP Ormetxe 17	298,04	Folio 7, Finca 21013A
4	Ayuntamiento de Getxo	352,13	Finca 12616
		16161,31	

Superficie total fincas iniciales	16161,31	
Superficie total fincas iniciales generadoras de derechos	15809,18	
Aprovechamiento Tipo Area de Reparto 16-"Konporte"	0,34	
Aprovechamiento resultante de la aplicación del A.T.	5375,1212	
Aprovechamiento real previsto por el PGOU	6800	Bloques 5 (3.800), 6 (1700) y 7 (1300)
Unidad de Ejecución excedentaria	1424,8788	AYUNTAMIENTO DE GETXO
15% del aprov derivado del AT	806,26818	AYUNTAMIENTO DE GETXO

AGRUPACIÓN INSTRUMENTAL DE LA TOTALIDAD DE LAS FINCAS INICIALES: 16.161,31 M2.

PARCELAS RESULTANTES

Parcela nº	Adjudicatario	Superficie	Edificabilidad geométrica		Afección real
A	Ayuntamiento de Getxo	997,66	1300	bloque 7	8,24%
B	Acciona Inmobiliaria SLU	4034,21	3800	bloque 5	63,40%
C	Hnos. Lecanda Buesa	2647,55	1700	bloque 6	28,36%
E	Ayuntamiento de Getxo	1272,27	no		0,00%
F	Ayuntamiento de Getxo	243,76	no		0,00%
G	Ayuntamiento de Getxo	6965,86	no		0,00%
		16161,31	6800		100,00%

	CUENTA DE LIQUIDACIÓN PROVISIONAL		
			(indem. Derribos+obras urbanización…)
Parcela resultante	Indemnizaciones por derribos	obras urb+redacción	

A		39711,1968	119362,6278	CLP	159073,8246
					1223941,806
B		305544,888	918396,9177	CLP	-481932
C		136675,9152	410816,0345	CLP	547491,9497
	TOTAL	481932	1448575,58 (estimativo)		

EXCESOS/DEFECTOS DE ADJUDICACIÓN PARA SU COMPENSACIÓN ANTES DE LA INSCRIPCIÓN REGISTRAL

excesos adjudicación

858,69	955612,2809* euros	Hnos. Lecanda Buesa
158,59	176490,4117* euros	Acciona Inmobiliaria SLU
1017,28	1132102,693* euros	TOTAL

Defectos de adjudicación

931,14698	1036247,644* euros Ayto.
86,13302	95855,04863* euros CP Ormetxe 17
1017,28	1132102,693* Euros TOTAL

(*A partir de una valoración por Unidad de Aprovechamiento de 1112,87226 euros, con cargas de urbanización)

ADJUDICACIÓN AL AYUNTAMIENTO DE GETXO

Parcela A, de 997,66 m2 de extensión superficial, con 1300 m2 de edificabilidad geométrica (Bloque nº 7), en correspondencia con 806,26818 unidades de aprovechamiento por el 15% y 493,73182 por Unidad de Ejecución excedentaria. Para su adscripción al Patrimonio Municipal del Suelo.

1036247,644 euros, en concepto de compensación por defecto de adjudicación en relación con las unidades de aprovechamiento que, debidas a la Unidad de Ejecución excedentaria, no han sido adjudicadas en la parcela resultante "A". Se vincula para la compensación a propietarios con aprovechamiento real inferior al susceptible de apropiación.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate andreak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, la Presidenta levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía la Sra. Alcaldesa, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.